

中国西北宗教文献

CHINA'S NORTHWEST ETHNIC LITERATURE

伊斯兰教新疆卷一



读者出版集团
甘肃民族出版社

目 录

- 新疆回族杂谈 杨大震(1)
- 记新疆二麻札 黄文弼(19)
- 新疆变乱之史的研究 袁士骧(21)
- 新疆之伊兰民族 王日蔚(27)
- 伊斯兰教入新疆考 王日蔚(36)
- 论新疆的回族与回教 王寒生(47)
- 伊斯兰教在新疆发展之商榷 柏南(50)
- 伊斯兰教传入新疆考 苏北海(57)
- 一千年来伊斯兰教(回教)在新疆的发展 苏北海(69)
- 中国穆斯林的历史传统 白寿彝(74)
- 论伊斯兰教在新疆的发展 王治来(78)
- 沙俄侵略新疆与伊斯兰教 黄心川(100)
- 新疆回教考 李晋年(111)
- 伊斯兰教在新疆的传播及其对社会历史的影响 李泰玉(115)
- 马良骏大阿訇生平简介 马正忠(124)
- 试论清代白山派与黑山派之间的斗争及其影响 陈慧生(128)
- 试论杨增新督新的伊斯兰教政策 马明达 王继光(166)
- 略论阿帕克和卓 安瓦尔·巴依图尔(178)
- 新疆塔吉克族的宗教信仰 王守礼(186)
- 新疆喀什、和田伊斯兰教情况调查 宗教研究所调查组(198)
- 新疆伊禅派研究 王守礼(224)
- 论伊斯兰教神秘主义(苏菲主义)的形成、传播及其本质 阿吉·奴尔阿吉(238)
- 喀什艾提卡大清真寺的历史沿革 居乃德·拜克里(259)
- 略论新疆和卓家族势力的兴衰(上) 马汝珩(269)
- 试论伊斯兰教的传播对维吾尔书面语的影响 牛汝辰 牛汝极(277)
- 略论新疆和卓家族势力的兴衰(下) 马汝珩(286)
- 陕西大寺史概 (292)
- 蒙古统治与新疆伊斯兰教 李进新(295)
- 新疆伊斯兰教与我国社会主义实践相适应的问题 何炳济(304)
- 杨增新与新疆伊斯兰教 魏长洪(314)
- 伊斯兰教在哈密传播与哈密回王 才家瑞(324)
- “回回二十五世到中原”考 陈国光(327)

试论一八九九年新疆回民起义	魏长洪(338)
明代新疆伊斯兰教识微	和龚(347)
依禅派和一九一八年的库车暴乱	陈慧生(350)
再谈新疆清真寺建筑艺术	洪涛(361)
新疆喀什阿帕克和加麻扎	刘致平(363)
新疆吐鲁番苏公塔礼拜寺	刘致平(377)
新疆喀什玉素甫麻扎	刘致平(381)
新疆喀什等处中小型礼拜寺	刘致平(386)
新疆喀什奥大西克礼拜寺	刘致平(391)
新疆喀什艾提卡尔礼拜寺	刘致平(394)
马良骏大阿訇与《考证回教历史》	余骏升(398)
伊斯兰教和一八六四年新疆反清起义	阿合买提江·艾海提(409)
伊斯兰教在哈萨克族中的发展	苏北海(415)
新疆的麻扎和麻扎朝拜	买买提·赛来 马品彦(424)
伊斯兰教在新疆的早期传播	马品彦(434)
清真寺及经文学校	马玉琪(444)
关于《额西丁和加传》	谭吴铁(447)
和田地区宗教朝觐日趋盛行的研究	王杰生(455)
关于清朝政府对新疆伊斯兰教政策中的几个问题	苗普生(463)
新疆伊斯兰教史上的伊斯哈克耶	陈国光(475)
大食同唐朝的军事接触以及伊斯兰教的东渐	秦惠彬(485)
论大小和卓木	程溯洛(492)
喀什、莎车、和田地区伊斯兰教派情况调查	杜绍源(496)
喀什、莎车、和田地区伊斯兰教派情况调查(续)	杜绍源(501)

新疆回族雜譚

楊大震

緒論

自辛亥政體改革以來，漢，滿，蒙，回，藏五族合爲一家。本部十八省爲漢族蔓延地，滿居關東三省，蒙居外蒙古，青海，熱河，綏遠，察哈爾等地，回處陝西，甘肅，及新疆全部，藏繁殖於前藏，後藏，及川邊。五族既爲一家，即應互相了解彼此的現勢。而此五族中，漢與滿，因交通便利，較爲接近；外如蒙回藏三族，關山隔絕，沙漠橫互，去的人既寥寥無幾；他們的風土人情，又怎能熟悉呢？即就過去的少數人而言，或因時間短促，言語隔閡，不能詳曉彼中的現勢。或雖旅居稍久，所得較多，而又不肯作系統的報告，以與史地學家和社會學家做研究的資料。

我小時旅居新疆，和回族接近，印象頗多，加以數年來研究

所得，故敢敘述茲篇，以貢獻於國人。但在開始敘述之前，要向讀者提出三個要求：第一，要讀者原諒我敘述的不清晰處。第二，我是單就回族一方面說的，不是籠統其他各族的。第三，我所敘述的是新疆的回族，別地的回族，我沒有詳細講；但在天山北路的甘回；語言風化和東干回沒有不同的地方。敘天山北路的甘回，就包括了東干回。換一句講，就是新疆回族雜譚，也可以說中國回族雜譚了。

一 種族

白人種中的亞刺伯種^{塞母}波斯，阿利和黃人種中的突厥人種，就是構成回族的主要人種，其結合的原因，純粹由於宗教的黏結力。回教始祖穆罕默特，是塞母種人，當中國陳隋之間，他由

中亞細亞和中國的突厥族相接觸，及回紇代突厥而興，回回紇音轉的名由此起。其時天山南北路，已經入了回教的範圍。後來種族熾盛，支派紛繁，言其派別，有如左述：

一、纏頭回 散居於新疆各地，以天山南路為最多。終年用布帛包纏頭部，故名。身量比漢族高些，皮膚稍帶褐色，男子十七八歲就留鬍子，和古代的歐洲人相同。女子幼時披髮，大時結辮，以辮多而長的為美。到了成年，就分披於背後及胸前的左右。

二、甘回 為纏頭回中同化於漢族的，居於天山北路。男女裝飾和內地略似，不過男不蓄髮，女不裹脚。語言用官話。有人說：「唐時，回紇入附郭子儀，留其軍，配以漢女，就是甘回的祖先。」而甘回所奉回教，又分新舊兩派，不相融洽。

三、布魯特 為漢代休循身毒諸種人，散居於新疆西南一部，大致和纏頭回同。

四、東干 東干就是漢回，已經和漢族同化了的。男子留髮，女子纏脚，衣食住都做漢族，各省都有。

五、哈薩克 又叫哈薩或黑紇子，安集延。居新疆西北部，都以游牧為生活。言語習慣，概同纏頭。

一 語言

東干人用漢人官話，其餘纏頭，布魯特，哈薩克，都用土耳其語。土耳其語和滿洲蒙古朝鮮，同屬於烏拉爾阿爾泰語系的添着語，謂之圖爾期語，和歐洲土耳其語，所謂帕爾西語和和盎語，略有差異的地方。

普通名詞

以下都是圖爾期語，用注音字母譯出的。因用漢字譯，錯誤很多

父	父	父	父	父	父	父	父	父	父
母	母	母	母	母	母	母	母	母	母
兄	兄	兄	兄	兄	兄	兄	兄	兄	兄
弟	弟	弟	弟	弟	弟	弟	弟	弟	弟
姊	姊	姊	姊	姊	姊	姊	姊	姊	姊
妹	妹	妹	妹	妹	妹	妹	妹	妹	妹
夫	夫	夫	夫	夫	夫	夫	夫	夫	夫
妻	妻	妻	妻	妻	妻	妻	妻	妻	妻
回教徒	回教徒	回教徒	回教徒	回教徒	回教徒	回教徒	回教徒	回教徒	回教徒

ㄩㄩ二字頭，是用來補ㄩ兩音的未足的。

化單字的法子，在二十九字頭上加一小撇，名(ㄩㄩㄌ)各成一音。在二十九字頭下加一小撇，名(ㄩㄩㄌ)各成一音。又在二十九字頭上加一勾，名(ㄩㄩㄌ)各成一音。共得八十七字。舉例於下：

11	9	7	5	3	1	列排頭字
ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	譯
ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	音加
ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	法
12	10	8	6	4	2	列排頭字
ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	譯
ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	音加
ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	法

又在二十九字頭上，加兩小撇，名(ㄩㄩㄌ)各成一音。又在二十九字頭下加小撇，名(ㄩㄩㄌ)各成一音。又在二十九字頭上加兩小勾，名(ㄩㄩㄌ)各成一音。

共得八十七字。舉例如下：

11	9	7	5	3	1	列排頭字
ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	譯
ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	音加
ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	法
12	10	8	6	4	2	列排頭字
ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	譯
ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	音加
ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	法

由上列二例看來，凡加撇加勾，生出六個結果，式列如下：

- 1 加一ノ於字頭上的，成(ㄩ)音於本字頭即被加的音尾。
 - 2 加一ノ於字頭下的，成(ㄩ)音於本字頭即被加的音尾。
 - 3 加一ノ於字頭上的，成(ㄩ)音於本字頭即被加的音尾。
 - 4 加二ノ於字頭上的，成(ㄩ)音於本字頭即被加的音尾。
 - 5 加二ノ於字頭下的，成(ㄩ)音於本字頭的音尾。
 - 6 加二ノ於字頭上的，成(ㄩ)音於本字頭的音尾。
- 化連字的法子，在二十九單字裏，提一字頭爲綱，再以其餘

的字連屬成字。如是旋轉配合，各得一音。舉例如下：

(一)引音(Y Y)，上字重，兼愛音，下字輕，合讀成音，連字中(Y X 一)三字不更，以一配合Y字，例只用々，加合一成，字上○。

這是連字的例：

8	7	6	5	4	3	2	1	次字頭譯音	化	法
引	引	引	引	引	引	引	引	一重一輕	例用々配一仍加々合書成字	
一	Y去Y輕	X々X	一	Y	X重X輕	Y重Y輕			例用々配一仍加々合書成字	
去	輕	々	一	Y	重	輕			例用々配一仍加々合書成字	
一	輕	々	一	Y	重	輕			例用々配一仍加々合書成字	
如例	如例	如例	如例	如例	如例	如例	如例		如例	如例

右例以一字頭爲綱，配合餘字頭，由此類推，化八十七字頭以下各字頭，使其都配合成字，和此同例。

又有所謂古字母者，其造法，從點起(·)，到圈止(○)。他們

說：「爲萬字的根，無論何種字，都由此一點生出來而變化的。」又說：「○爲萬字的質，無論何種字，都是由此一圈剖爲兩半，錯綜而成的。」

至於回文的文法，凡組織一句完全的語句，都是先名詞，次動詞，助詞則用於語尾。

四 教育

他們所受的教育，在男子一方面看來，也還普及，因爲回教的文字，既然是從經典上來的，他們都是教徒。他們都要在禮拜日到禮拜寺聽講，所以都略識些文字。可是在女子一方面看來，受教育的可算百無一二。至於學校教育，在新疆的都會地方，都有政府特給回族設立的學校，有漢人教員，也有回回教員；他們享受教育的權利，和漢族無分輕重。在小村落地方，政府的能力達不到的時候，由本村的豪富，捐資私立的學校，也是有的。

五 風俗

前面已經說過，甘回和東干回的風俗，同漢族相比，大同而

小異，以外布魯特，哈薩克，纏頭，又差得遠了。我於今敘甘回的風俗，就包括了東干回；敘纏頭，就包括了哈薩克，布魯特。

一 甘回的風俗

喪葬。甘回死了人，不用棺槨，不立神主，不獻肴饌酒茗，不用文祝。在死者將落氣的時候，把他的遺言寫在紙上。既屬纏頭，在北，脚在南，臉朝着西，或是頭在東脚在西，唸經，換生時所穿的衣服，把尸移到床上，把衾蓋了。衾是白布做的，長在雞叫的時候設浴床，在尸牀的側邊，浴者兩三浴者洗了手，撒開衾，把死者衣服脫去，把尸移到浴池裏，用布蓋了下體，焚鏹。天方典禮上說：「池之左右各立一人，足下立一人，執爐焚香，周迴互遞，由右而左，三遍。」浴的時節，拿瓶滴水，用兩條浴巾抹，不梳髮，不剃鬚，不剪指甲。婦人的頭髮，分做兩辮，辮尾用繩子纏着。浴畢，蓋衾襲斂，設襲牀，以尸牀藉席奠枕。斂者洗淨手，鋪大斂，用布三幅，長七寸寬四寸，鋪小斂，加在大斂上面，布的長齊身，寬和大斂同。撒香屑，鋪襯衣，鋪上尺五寸。把前幅揭長自肩起，到踝止。一幅在肩，然後移尸於牀，掩襯衣，掩於前部額，手足，膝，都把冰片揷上，再加冠巾，巾尾垂面，和乃斂。先小斂，後大斂，都要先向右掩，後向左掩。女子穿襲衣，髮辮分垂胸前，用襲

胸布一幅，長三尺，把兩頭折了四寸，橫結着。絡頭用細布的一幅，三尺長，扯成帶子，裹了尸，然後葬，葬不過三天，穿穴奠尸，開隧封墓。

服制。封墓後，孝子遵遺言，一件件做去，早晚要到墓上去一趟。也有在墓旁住一百天的三年不宴客，不遊戲，不嫁娶，穿着都用素色的。忌辰，生辰和祭奠。到了父母的生辰或忌日，唸經，封羊祭墓，煎許多油餅，送給親戚們，叫做油餉。貧苦的不一定舉行。

出幼。即成人禮。男子十二歲，女子八歲，叫做出幼。到了出幼的期間，要請教徒唸經，他的用意是「謝造我的主，生我的親。」並且教給兒女禮拜的儀節和成人的禮。

服裝。男子剃頭，女子裹脚，居食衣服，都學漢人的樣子，不過在寺中禮拜的時候，又不同了，戴着六方的帽子上，尖下圓，五色的都有，而以戴白底的為最多，或用羊皮鹿皮做，或用布褐，有一定的帽子的種類很多，有六縫的，有十二縫的，有四十縫和五十一縫的不等。就是古時皮弁的制度。在街上做小販的，多半是戴白帽子。定婚禮俗。婚姻都由父母包辦，再由媒妁介紹。一絨茶葉，一件銀器，是問名納聘的禮物。男女主婚的人握手，以天經為證。

據。禮物的多少，以貧富為轉移。

結婚禮。 親迎的那天，新郎先騎馬到女家，由外舅接進去。沒有外舅的由家長接，在堂屋裏行了拜跪禮，主人招呼他坐下。父母在房子裏教訓他的女兒，應如何做媳婦？推廣一點，就是應如何做人？新娘然後用紅巾把頭蓋好，上了馬車。新郎在前，新娘在後。到了男家，新娘下車進屋，婆婆把蓋頭揭了，然後坐下。主人在堂屋裏招待賓客和送親的人。夫婦成禮的時節，媒人舉案，夫妻同入合饌，婦前夫後；饌完了，請盥。夫先洗，婦後洗，洗完了，把餘水滴少許於屋的四角。又請老婦教他的子婦。下了首飾，纔出來。到了第二天，婦出來拜見公婆，子拜告父母伯叔，又騎了馬去見了外公外婆，拜三拜回來。第三日，婦入廚房烹飪，和漢人：「三日入廚下，洗手作羹湯」的習俗一般。

歸寧。 結婚滿月歸寧，謂之回門。做妻子的，如果沒有事體，不能出外遊玩。如果出外，男家就要在官廳裏起訴，或告訴禮拜寺的主教。

教規。 回教只祀穆罕默特，聖誕聖忌，都行祭禮。紀年十二個月沒有閏。天方典禮上說：「天方以日行一周天，計三百六十

五日四分晝夜之一為一歲。以月行十二月，計三百五十四日三分晝夜之一為一年。歲以步天時；年以紀人事。凡屬典禮，都是十二月一周計算的，每十二月要齋戒一月。一日五時禮拜，詳後七天一小會，叫做「出又」，「兒」齋事完了，又大會。過七十天又大會。會的那一天，無論貧富貴賤，都進寺聽讚頌，布施。寺中誦讀的叫掌教，司事的叫社長，教授經典的叫「Y 厂 X」，號召大眾的叫「厂厂 儿 4」，唸經的叫「厂厂 文又 去」，其教重愛羣合衆，有不能自謀生活的，教中人幫助他的錢；遠來流落的，也幫助他回家；死亡沒有不收埋的。不吃煙酒和狗肉豬肉，殺牲必請「厂厂 文又 去」唸經。不信堪輿巫覡，不演劇，不崇拜木偶，不洗污水。懷疑用經解決。遷移營造以禮拜四日為吉，禮拜三為凶。這是甘回風俗的大概。

一一 纏回的風俗

纏回的風俗，也有和漢族相同的，也有相異的，我且分做兩次敘出。

甲 纏回風俗和漢族同的各點

迷信。 一、安拜草木。他們因一草一木，偶然發現了奇異的

形跡，不曾常見過的。譬如有一株樹，或是死而復活；或是樹幹已枯；一部分還自生長着不息；或是此種植物寄生於彼種植物。就以爲神所憑依，去拜牠求福，這也是科學未昌明時期，不能免的現象，正和未開化的漢族一樣。二、懷疑預兆。這個風俗，世界的人同犯一病，不過懷疑的程度有深淺罷了。回族犯此病的雖多；却有兩樁主要的：(一)譬如病了人，也不延醫；也不吃藥；只請客來吃抓飯，希望禳解。如所請的客內中有一個不到的，就以爲病者萬難起床了。從此和不到的客絕交，縱然好了；也是如此。(二)出門走回頭路，在漢族裏有婆子氣的，常常以爲不利，而他們男女老少，都犯了這個病，並且還犯得重些。譬如今日有事出門，忘掉什麼物件未帶。而這種物件又是必需的，他回轉後，就出去了，以爲有預兆送信給我，此去斷然是失敗無疑的了。

三、以巫代醫。病了人，無論貧富，都不吃藥餌，請了尸叉陰經，請客吃抓飯，希望病者安全，縱然死了，也不悔悟。四、迷信神權。他們都相信神權是不可侵犯的，如兩家有不能解決的事情，就同去賭咒，叫做「兀尤」又「ム」了。賭咒的法子有兩個：輕的端盤，重的抱經去踹。

早婚。男子十五歲以上，女子十二歲以上，就到了結婚期，因此生出戕身弱種的結果。

嗜好。一、賭博。也有習漢族賭博的。他們的賭法，却大同而小異。賭具是用羊趾骨做的，叫做「ク」又「ク」一「ク」賭法就是猜陰陽和單雙。因爲羊趾，一面凸起，一面凹下，凸的爲陽，凹的爲陰，雙凸爲雙陽，雙凹爲雙陰，凸凹各一爲單。賭的時候右手拿羊趾骨往地面丟去，同時左手拍胸，高喊「ク」又「ク」一「ク」和漢族的賭法同。二、煙。「古尤」「ク」也是一種含嗎啡質極濃的煙，刺激性極強，吸法和漢族吸水烟相同，染這種嗜好的人很多。三、ク。是由麻黃然燒後和水化合而成之一種刺激性最強之物質，含嗎啡質極濃，他們嗜的很多。嗜此物的人，都是面黃肌瘦，並且在吃的時候，和酒醉無異。

乙 纏回風俗和漢族相異的各點

衣。衣叫「ク」又「ク」圓領而窄袖。白桂，其下垂者，上廣下窄，如刀圭形。男右衽，帶，女有領無衽。穿時由頭部而下。生子則當胸開襟，以便哺乳。裹襯長襪，下和膝齊。男子所帶的帽子，鍍金刺繡，到冬季以貂獺皮做透，夏季用絨總。女子無論冬夏都用

皮，前後插孔雀毛做裝飾品。罩臉的紗叫做「 $\text{Y} \text{L} \text{K} \text{Y}$ 」，落髮的叫「 $\text{K} \text{Y} \text{K} \text{Y} \text{Y} \text{P}$ 」。富的結紅絲成穗，上面用珊瑚玉器珠寶綴着。所穿的鞋有兩種：高底的叫「 $\text{K} \text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 」，平底的叫「 $\text{Y} \text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 」。靴子叫「 $\text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 」，是用牛馬皮做成的。

食。飯叫「 $\text{Y} \text{P}$ 」，煮法，先放油於鍋裏，把牛羊雞鴨各種肉和葡萄乾、杏干、葫蘿蔔、米齊煮，煮熟時，裝在大盤裏，賓客圍坐坑上，盤放在中央，用手抓吃。肉叫「 $\text{Y} \text{P}$ 」，麵包叫「 $\text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 」，饜饜叫「 $\text{Y} \text{Y}$ 」，麥飯叫「 $\text{Y} \text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 」。這都平常吃的便餐，每天兩頓。吃的飲料，有茶和牛羊乳。

住。總頭以居天山南路的為最多，各族雜居的比例，幾佔全數十分之七，其次就推北路了。最喜聚族同居，閭門房舍，雖和漢同，不過房門都北向着。屋頂是平的，人可以在上面任意行走坐臥，並且可以堆積柴糧瓜果一些東西。富人居的房子，有很高的樓，有七八尺厚的牆。牀是用土砌成的。在極厚的牆上，挖一個火爐，深約尺許到二尺，上圓下方，上面突出屋頂的有三尺左右，叫「 $\text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 」。燃火的時候，滿屋都有熱氣。貧苦的燒馬糞

不免妨礙衛生。食物都放在牆上所挖的閣皮裏，他們叫閣皮為「 $\text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 」。屋頂上開一個四方形的天窗，上罩罩亭，以通空氣，叫「 $\text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 」。屋的四壁都是石灰粉的，上面畫着美麗的花紋。爭競着講美麗，講清潔，也是他們的特點。富人的家裏，旁邊都有園子，園子裏有花果，有流水，是預備宴會消夏，遊戲的所在，叫做「伯斯坦」 $\text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 。在街上住的，門的左右都有土臺，上面陳列着貨物，叫「八哨爾」 $\text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 。但是也有有鋪板櫃臺的。

婚姻。一、定婚。定婚叫「 $\text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 」，依回意是求婚，由兒女自擇，除了同父同母的姊妹，都可以結婚。納采納徵，以家裏的多少為標準，事定則請「阿洪」 $\text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 念經，或以立判書為證。二、結婚。結婚期，多在十三四歲的時候，可算民族中結婚較早的。親迎的那一天，新娘蓋頭騎馬，鼓樂前導，在禮拜寺念經成禮，把辮髮分做兩股。三、離婚。女子嫁期，沒有過十五歲的，過了二十歲，多半面色摧殘和老婦似的，就兩下離婚，叫做「 $\text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 」。「 $\text{Y} \text{Y} \text{Y}$ 」若男子提出離異，財產都歸女子；若女子提出離婚，財產都歸男子。有子女的，子歸男，女歸婦。離異一年之內，生有

子女的女都承認是自己的。至於他們離婚的儀式，簡單的，只央一個證明者，就好舉離婚。其儀式，男女在前兩方面對面站着，待證明者宣告離婚為有效後，於是兩方面向後轉，抓土沙一撮，各向後撒去，再分途而去。四、續婚。離婚後，過了六個月，纔許更嫁。他們的用意，是希望悔悟復合。離異三次，回律無再合之條。如果要想再合時，雙方須與別人姦宿，纔准復合。這個用意，是恥那等輕易離婚的一個無聊方法。

喪葬。人死請「海南達爾」(厂乃乃乃乃)在屋頂上唸經。戚友來弔唁，贖銀兩牲畜。即日用白布裹尸，納穴中，請Y厂X厂念經。家人都穿着素布。子女對於父母，妻對於夫，像親戚兄弟，只守服四十天或百天。不剃頭，不穿華衣。封土為墳，叫做「馬尼」(厂Y厂)或長或圓，形狀不一，上面飾着牛馬羊的角尾。富者築廬墓旁，聘明經典的守着，早晚唸經，叫做「厂厂厂厂厂」。

祭奠。春秋佳節，用牛羊肉祭奠，叫做散「尼牙子」(厂Y厂)不建廟，不立主位。

襲產。死者有子的，財產歸子，女和前妻的子，可得三分之二。

一。無子有女的，財產歸女。沒有子女的，不立後嗣。養子嗣子沒有承受遺產的權利，都歸兄弟或親戚均分。子先父母死的，孫也沒有承受遺產的權利。

稱呼。纏回族，有名無姓氏，所以沒有宗族制度。父叫「厂Y厂」。

祖父母叫「<一<Y厂」，祖父叫「<一<Y厂」，父大母

叫「<一<Y厂」，夫叫「一曰」，妻叫「厂X去」，伯叔舅姑

丈，共兄的稱呼，甥姪塔姪，共弟的稱呼。其餘不論尊卑長幼，都叫名字。

教禮。其教專祀天，天叫「X」，尊穆罕默特為「父么尤

厂」，意思是「七天一禮拜，叫做「出X厂Y」，到期浴身，穿了

禮服到禮拜寺，排跪着聽贊頌，各施幾十文於寺中，叫做「厂X

厂」，每日念五次經，叫做「厂乃厂Y厂」，第一次在

日沒有東昇時，叫「厂尤父X厂」，第二次在未時，叫「父世

厂」，第三次在酉時，叫「厂一<<厂」，第四次

次在日落時，叫「厂Y厂」，第五次在戌時，叫「厂厂

么一カY 一カY 厂マ 一カ么 夕又カY 厂マ，「漢義是『穆罕默特，萬歲萬歲萬歲。』」

曆法。以三百六十天爲一年，先期四十五日的夜裏，把油

葫蘆燒然，高挂竿上或樹枝上，由「Y 厂X」唸經。夜深火熄時，蹴葫蘆於地上，爭用脚蹯，以消災癘，叫做「クY 夕又Y 去一」。又十五天封齋，日裏不吃也不喝，叫做「セP」，「布魯特叫：「クY 4 Y 5」。滿月開齋過年，都穿着美麗的衣裳，唱歌奏樂，男女往來賀年。如是七天，叫做「セP 5 一去二」。又十七日，殺羊宰牛，祭教祖和先世，叫做「クX 儿クY 一去二」。就是本年末了的一天。

朝聖。他們走謁穆罕默特的墓，叫做「Y 4」，如在路上死的，爲上了天堂，反以回來的爲不幸。

禮節。一、祀天禮節。仰天祈禱時，先以手扯兩耳，呼教祖聖號，然後跪而端手於胸前；唸經，叫做「ク又X Y」。二、食時禮節。無論常餐和宴會，在未飲食以前；和既飲食以後，必撫自己的髮，呼聖號者再。三、交際禮。平民相見時，沒有拜跪的禮節，遇尊長交手撫胸，低首念「ムマカY 7 Y 广クX 去一セム

カ一セ 厂5，「再合手撫面，以爲親近。女子相見時，以唇相撫掩。尊長和卑幼相見，以唇相接。宴客以殺牲多的爲敬。

二 其餘雜俗

搶羊。搶羊是他們慶賀婚壽的一件娛樂事情。在一個廣大的場內，劃兩條路線，一爲來路；一爲去路，在極遠處，豎一竿，把已經殺了的羊挂上。搶者都是孔武有力而敏捷的少年，搶時都騎着馬一字兒排着，候指揮的命令一發，都揚起馬鞭雲捲風馳似的向去路馳去，誰搶着羊從來路回到終點，就算誰得了最後的勝利。這只羊，就算獎品。

趕集。趕集回人叫「クY P Y」，就是到市場的意義。到了那天，遠近數百里的人，都到市場上做買賣。市場的位置，都在空闊的地方。大市場又分爲各小市場，有棉花市，有布帛市，有五金市，有牲畜市，有瓜果市；都在禮拜日集合，平時市場內都是空的。只有常市，都是外地運來的貨物。

割禮。男子毀齒的時候，在生殖器端，割去包皮少許，並且請「Y 厂X」唸經，全家稱賀。

佩刀。「ク一4一Y 5」兒子纔生出來，就給他打一

把刀子能自行動的時候，又請「Y 厂 X」唸經行禮，給他佩上。一把刀子，爲什麼如此麻煩而鄭重呢？因爲刀子就是他伴侶，並且是時刻不能離的伴侶。他們常常說：「我的刀子」他們叫之「Y」。有三種用處：一，可以護身，二，可以宰割，三，可以切食物。所以如此麻煩而且鄭重。

六 情性

一、自立性。 由惡乞丐這事看來，就可以知道他們貴自立，賤依賴。因爲他們待遇開始做了乞丐的人很嚴格，就是本人做了乞丐，還要罰他的兒子和他的孫做乞丐。所以有許多乞丐，以後做了富翁，還於禮拜日在街上搖着鐵環做乞丐，首領討錢呢。但是只有禮拜日一天，其餘的日子，還是各自工作。

二、模倣性。 創造是模倣胎生的，沒有模倣，就無從創造。不過模倣別人的，自己也要有所貢獻纔是。像纏回只知受於人，不知授於人，這是進走遲鈍的一個大原因。

三、忍耐性。 他們非被欺侮到萬分；不會用武。
四、勇敢性。 他們雖富於忍耐性，如一經決裂，則勢不可當。

他們自己有一首鞞回搭漢的歌謠可以表現。他說：「頭帶帽子 去己「Y 了，身穿衫子 了 X 尤 了 Y 了，脚著靴子」 了 了 了，腰佩刀子 了 一 了 Y 了，有人來問我，我是個 了 了 Y 了。「了 了 了 Y 了」的意義，雖是弱者，其實他是反說的，他的本意，還是承認他自己是個勁敵呢。

五、保守性。 他們很富於保守性。

六、服從性。 他們最服從長官和士紳的命令，他們也服從社長和「滿兒金」(「尤 儿 了 了」)的號召，從不會反抗的。由於抵抗力薄弱的原故；也不能說不是富於服從性的結果。

七、誠懇性。 纏回又富於服從性，何以見得呢？我有兩樁事可以證明：一，童話不偏於玄想，多近事實，並以說欺誑是大惡。二，踴躍辭以求上帝的判斷，可見他們一派天真爛漫的態度了。

八、藹性。 和漢族講親近的，可說只有纏回了，他不僅對於漢族如此；對於其他各族也是如此。至於怒罵鬥毆的事，更不常見。

九、愛潔性。 他們不吃豬肉狗肉，說動物中最骯髒的就是豬狗。他教教徒所作食品也不吃。喜洗手澡身，男女皆然。這都是

教規養成的習慣。

十、愛美性。| 回族審美和漢族一般的，喜穿華麗的衣服和

戴華麗的帽子。富室多鋪氈毯於地上，壁上畫五彩俱備的畫。

七 道德觀念

重信。| 回族最重視信字，守教規的信不待講，以外如約會，

對於時間上能守信；如貿易，對於經濟上能守信。他們完全以信的有無，來判人格的高下。

敬老。| 回族對於老人很敬重，道見老者，輒加以敬禮。

親仁。| 回族對於慈善家，很表同情的，也是親仁的意思。

簡直。| 由抱經，踏鱗鱗而誓，可以見其簡直。

循法。| 回族中的纏頭和布魯特很循法，從無越軌行爲。因

爲他們都是富於服從性的。

不酗酒。| 纏回最惡酒，如偶一醉了，醒時必悔恨不已，以爲

喪失了人格。

不貪利息。| 凡貨錢與貧民而取息的，他們以爲大不道德

大惡的事情。

八 藝術

跳舞。跳舞叫「X\ ㄉㄨ」在宴會的時節，女子雙雙逐隊起舞。間亦有男女同舞的。舞的步驟，和西人相同。

樂器。歡客的樂，以鼓爲主，大鼓用炮打的，叫「ㄅㄨㄅㄨ

ㄉㄨ」。小鼓用手提的，叫「ㄅㄨㄅㄨㄉㄨ」。管叫「ㄉㄨㄉㄨㄉㄨ」。一「葦笛叫「ㄉㄨㄉㄨ」，三絃叫「ㄉㄨㄉㄨㄉㄨ」，兩絃叫「ㄉㄨㄉㄨ」。絲絃和琵琶相同的，叫「ㄉㄨㄉㄨㄉㄨ」，洋琴叫「ㄉㄨㄉㄨ」。

詩歌。他們所做的詩歌，言雖盡而意無窮，極圓滑而極神祕，非經心思索，斷難測其意之所在。但是好的我都遺忘了，只兩首常唱於社會上的俗歌，算還記得，茲錄於左：用注音字母譯出。

一首是表現愛情的，是有韻的，上用「ㄉㄨㄉㄨ」爲韻，下用「ㄉㄨㄉㄨ」爲韻。

ㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨ
麵包你想吃麼？

ㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨ
我已經送肉來了。

ㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨ
燒餅你想吃麼？

ㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨ
我已經送肉來了。

ㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨㄉㄨ
無論你想吃什麼？